

PROCÈS-VERBAL

DISTRICT: **MÉGANTIC**

NO DOSSIER: **480-06-000001-132**

HONORABLE JUGE: **MARTIN BUREAU, J.C.S.**

SALLE: **1** DATE: **2014-02-18**

PARTIE : ABSENTE ☒ PRÉSENTE ☐ YANNICK GAGNÉ et Al.	PROCUREURS: ABS. ☐ PRÉS. ☒ ME DANIEL E. LAROCHELLE <i>Me Jeff Orenstein</i> <i>Me Joel Rochon</i>
PARTIE : ABSENTE ☒ PRÉSENTE ☐ RAIL WORLD INC. RAIL WORLD HOLDINGS LLC	PROCUREURS: ABS. ☐ PRÉS. ☒ DENTONS CANADA SENCRL <i>Me Melanie Jacques</i>
PARTIE : ABSENTE ☒ PRÉSENTE ☐ MONTRÉAL MAINE & ATLANTIC RAILWAY LTD	PROCUREURS: ABS. ☒ PRÉS. ☐ LAVERY DE BILLY
PARTIE : ABSENTE ☒ PRÉSENTE ☐ IRVING OIL LIMITED	PROCUREURS: ABS. ☐ PRÉS. ☒ OSLER HOSKIN & HARCOURT <i>Me Sylvain Lussier</i> <i>me Elizabeth Meloche</i>
PARTIE : ABSENTE ☒ PRÉSENTE ☐ WORLD FUEL SERVICES & WESTERN PETROLEUM COMPANY	PROCUREURS: ABS. ☐ PRÉS. ☒ STIKEMAN ELLIOT <i>Me Caroline Plante</i>
PARTIE : ABSENTE ☒ PRÉSENTE ☐ DAKOTA PLAINS HOLDING INC.	PROCUREURS: ABS. ☒ PRÉS. ☐ MCGAGUE BORLACK LLP
PARTIE : ABSENTE ☒ PRÉSENTE ☐ UNION TANK CAR COMPANY	PROCUREURS: ABS. ☐ PRÉS. ☒ BLAKE CASSEL & GRAYDON <i>Me Francis Rouleau</i>
PARTIE : ABSENTE ☒ PRÉSENTE ☐ TRINITY INDUSTRIES INC. TRINITY RAIL GROUP LLC	PROCUREURS: ABS. ☐ PRÉS. ☒ MCCARTHY TÉTREAU <i>Me Michel Gagné</i>
PARTIE : ABSENTE ☒ PRÉSENTE ☐ TRINITY RAIL LEASING 2012 LLC	PROCUREURS: ABS. ☐ PRÉS. ☒ BORDEN LADNER GERVAIS <i>Me Stéphane Pitre</i>
PARTIE : ABSENTE ☒ PRÉSENTE ☐ GENERAL ELECTRIC RAILCAR SERVICES CORPORATION	PROCUREURS: ABS. ☐ PRÉS. ☒ HEENAN BLAIKIE <i>me Bernard Amyot</i>

PARTIE : ABSENTE ☒ PRÉSENTE ☐	PROCUREURS: ABS. ☐ PRÉS. ☒
CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY	FASKEN MARTINEAU me ANDRÉ Du Rocher me ENRICO Forlini
PARTIE : ABSENTE ☒ PRÉSENTE ☐	PROCUREURS: ABS. ☐ PRÉS. ☒
STROBEL STAROTSKA TRANSFER	TREMBLAY BOIS MIGNAULT me Pierre-Alexandre Fortin
PARTIE : ABSENTE ☒ PRÉSENTE ☐	PROCUREURS: ABS. ☒ PRÉS. ☐
XL INSURANCE COMPANY LTD & XL GROUP PLC	CLYDE & CIE CANADA
PARTIE : ABSENTE ☒ PRÉSENTE ☐	PROCUREURS: ABS. ☐ PRÉS. ☒
MARATHON OIL CORPORATION	BCF AVOCATS me ANDRÉ Ryan me Annie Mathieu
PARTIE : ABSENTE ☒ PRÉSENTE ☐	PROCUREURS: ABS. ☐ PRÉS. ☒
SLAWSON EXPLORATION COMPANY	LAPORTE ROSENSTEIN MARCHAND me MÉLISSE Rivest me Philippe Dumaine
PARTIE : ABSENTE ☒ PRÉSENTE ☐	PROCUREURS: ABS. ☐ PRÉS. ☒
DPTS MARKETING LLC DAKOTA PETROLEUM TRANSPORT SOLUTIONS	SOCIÉTÉ D'AVOCATS TORYS me Geneviève Bertrand me Sylvie Rodrigue me Marie-Eve Gosselin
PARTIE : ABSENTE ☒ PRÉSENTE ☐	PROCUREURS: ABS. ☐ PRÉS. ☒
Dakota Plains Marketing Dakota Plains Transloading LLC	me Éric Vallières
PARTIE : ABSENTE ☐ PRÉSENTE ☐	PROCUREURS: ABS. ☐ PRÉS. ☐

PROCÉDURES:

- **Requête pour permission de produire une preuve appropriée**
 - Marathon Oil Corporation (Séq. 081)
 - Slawson exploration company (Séq. 082)
 - Dakota Plains Marketing (Séq. 086)
 - Trinity Rail Leasing 2012 (séq. 092)

SIGNATURE DU GREFFIER-AUDIENCIER

SIGNATURE DU JUGE

PROCÈS-VERBAL D'AUDIENCE (suite)

CANADA
PROVINCE DU QUÉBEC
DISTRICT DE MÉGANTIC
NO: 480-06-000001-132

2014-02-18

Repères	(suite)
9:32:56	Identification de la Cause et des procureurs
9:37:06	Le tribunal s'adresse aux procureurs quant aux Requêtes aux rôles
9:40:05	Échange entre le tribunal et Me Orenstein
9:41:12	Représentations par Me Lussier
9:41:47	Représentations par Me Vallières
9:42:38	Représentations par Me Ryan
9:44:17	Représentations par Me Rouleau
9:45:17	Le tribunal s'adresse aux procureurs
9:46:38	Représentations par Me Lussier quant à des suggestions de dates pour les contestations à la demande d'amendement
9:49:06	Échange entre le tribunal et Me Vallières
9:51:38	Par le Tribunal:
	Les procureurs qui entendent contester la demande d'amendement à la Requête pour autoriser un recours collectif, en tout ou en partie, devront en informer le tribunal d'ici le 28 février 2014 à 14h00
	En cas de contestations, l'audition de la demande d'amendement est fixée au 04 mars 2014 à 9h30.
9:53:06	Le tribunal s'adresse aux procureurs quant aux dates d'interrogatoire étant déjà fixées
9:53:46	Représentations par Me Vallières
9:54:41	Représentations par Me Orenstein
9:56:08	Échange entre le tribunal et Me Ryan quant à une possibilité d'amendement à la Requête pour permission

PROCÈS-VERBAL D'AUDIENCE (suite)

CANADA
PROVINCE DU QUÉBEC
DISTRICT DE MÉGANTIC
NO: 480-06-000001-132

2014-02-18

Repères	(suite)
	de produire une preuve appropriée vu la demande d'amendement de la requête pour autoriser un recours collectif
9:57:32	Représentations par Me Orenstein
9:57:59	Représentations par Ryan
9:58:32	Représentations par Me Rivest
9:59:00	Représentations par Me Pitre
10:00:24	Échange entre le tribunal et Me Lussier
10:01:35	Représentations par Me Rochon
10:02:53	Réplique par Me Ryan
10:03:56	Représentations par Me Rouleau
10:04:35	Me Rouleau réfère le tribunal à la requête Ré-Ré-Ré amendée pour autoriser un recours collectif
10:06:48	Échange entre le tribunal et Me Ryan
10:07:19	Représentations par Me Rochon
10:08:50	Représentations par Me Ryan
10:09:28	Représentation par Me Pitre
10:09:40	Représentation par Me Vallières
10:11:05	Par le tribunal:
	Quant au paragraphe 219 du jugement rendu le 10 janvier 2014 à l'effet que les interrogatoires devaient se tenir d'ici le 01 mars 2014, le tribunal:
	modifie ladite conclusion pour qu'il y ait une suspension du délai pour les interrogatoires jusqu'à ce que de nouveaux délais soient fixés lors d'audience ultérieure

PROCÈS-VERBAL D'AUDIENCE (suite)

**CANADA
PROVINCE DU QUÉBEC
DISTRICT DE MÉGANTIC
NO: 480-06-000001-132**

2014-02-18

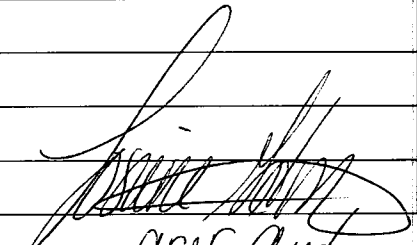
Repères	(suite)
10:13:37	Sur la Requête pour permission de produire une preuve appropriée de Trinity Leasing (Ség. 092)
10:14:42	Représentations par Me Orenstein
10:15:18	Les procureurs qui contestent la demande d'amendement devront également indiquer d'ici le 26 février 2014 à 14h00 quelles parties des amendements contestent-ils
10:16:16	Représentations préliminaires par Me Pitre
10:17:00	Échange entre le tribunal et Me Pitre sur ce qui est contesté
10:17:52	Représentations par Me Orenstein
10:18:25	Argumentation par Me Pitre
10:27:29	Argumentation par Me Orenstein
10:31:30	Réplique par Me Pitre
10:33:31	La Requête pour permission de produire une preuve appropriée (Ség. 092) est pris en délibéré
10:33:46	Échange entre le tribunal et Me Rivest
10:34:24	Sur la Requête pour permission de produire une preuve appropriée de Slawson Exploration Company (Ség. 082)
10:34:40	Représentations par Me Orenstein sur ce qui est contesté
10:35:57	Argumentation par Me Rivest
10:45:48	Échange entre le tribunal et Me Rivest
10:49:29	Argumentation par Me Orenstein
10:54:17	Réplique par Me Rivest
10:55:40	Me Rivest demande au tribunal de réserver son droit quant à la présentation d'une nouvelle Requête pour permission de produire une preuve appropriée, suivant la demande d'amendement
10:55:51	La Requête pour permission de produire une preuve appropriée de Slawson (Ség. 082) est pris en délibéré
10:55:57	Échange entre le tribunal et Me Ryan

PROCÈS-VERBAL D'AUDIENCE (suite)

CANADA
PROVINCE DU QUÉBEC
DISTRICT DE MÉGANTIC
NO: 480-06-000001-132

2014-02-18

Repères	(suite)
10:56:14	Suspension de l'audience
11:14:34	Reprise de l'audience
11:14:45	Sur la Requête pour permission de produire une preuve appropriée de Marathon Oil (Ség. 081)
11:15:18	Représentations par Me Ryan
11:17:02	Échange entre le tribunal et Me Rochon
11:17:29	Me Ryan demande à ce que toutes nouvelles demandes d'amendement soient transmises par les Requêteurs d'ici le 04 mars 2014.
11:17:55	Argumentation par Me Ryan
11:18:39	Me Ryan réfère le tribunal à la pièce C-2
11:24:04	Me Ryan réfère le tribunal à la pièce C-3
11:30:50	Argumentation par Me Orenstein
11:38:19	Argumentation par Me Rochon
11:40:56	Réplique par Me Ryan.
11:43:58	Réplique par Me Orenstein
11:45:04	La Requête pour permission de produire une preuve appropriée de Marathon Oil (Ség. 081) est pris en délibéré
11:45:22	Échange entre le tribunal et Me Vallières quant à la Requête du Dakota (Ség. 086)
11:46:09	Échange entre le tribunal et Me Orenstein
11:46:56	La Requête pour permission de produire une preuve appropriée de Dakota Plains (Ség. 086) est reportée sine Die.
11:47:42	Échange entre le tribunal et Me Ryan
11:52:14	Le tribunal s'adresse aux procureurs
11:58:17	Fin de l'audience


gref. Aud.